



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
20 January 2011
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Сорок пятая сессия

1–19 ноября 2010 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 19 Конвенции**

Заключительные замечания Комитета против пыток

Босния и Герцеговина

1. Комитет против пыток рассмотрел сведенные воедино второй-пятой периодические доклады Боснии и Герцеговины (CAT/C/ВН/2-5) на своих 961-м и 962-м заседаниях, состоявшихся 4 и 5 ноября 2010 года (CAT/C/SR.961 и 962), и на своем 978-м заседании (CAT/C/SR.978) принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление сведенных воедино второго-пятого докладов Боснии и Герцеговины. Комитет также приветствует тот факт, что доклад был представлен в соответствии с разработанной Комитетом новой факультативной процедурой представления докладов, состоящей из ответов государства-участника на перечень вопросов, подготовленный и препровожденный Комитетом. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за согласие представить доклад в соответствии с этой новой процедурой, которая способствует сотрудничеству между государством-участником и Комитетом.

3. Комитет с удовлетворением отмечает, что делегация государства-участника высокого уровня встретила с членами Комитета в ходе его сорок пятой сессии, а также выражает признательность за возможность провести конструктивный диалог, затрагивающий многие из областей, охватываемых Конвенцией.

4. Комитет отмечает, что государство-участник состоит из двух субъектов, однако напоминает, что Босния и Герцеговина является единым государством по международному праву и обязано выполнять все положения Конвенции на внутригосударственном уровне.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует тот факт, что в период после рассмотрения первоначального доклада государство-участник ратифицировало следующие международные и региональные договоры:

а) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, 24 октября 2008 года;

б) Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней, 12 марта 2010 года;

в) Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми, 11 января 2008 года.

6. Комитет отмечает продолжающиеся усилия государства-участника по пересмотру своего законодательства в областях, имеющих отношение к Конвенции, включая:

а) принятие в 2008 году Закона о передвижении и пребывании иностранцев и об убежище;

б) принятие в 2009 году Закона о предупреждении дискриминации;

в) принятие в 2009 году Закона о международной помощи, направленного на укрепление международного сотрудничества, особенно на основе двусторонних соглашений с соседними странами, в целях обеспечения защиты жертв и привлечения к ответственности и наказания предполагаемых правонарушителей.

7. Кроме того, Комитет приветствует предпринимаемые государством-участником усилия по корректировке своей политики и процедур в целях более эффективной защиты прав человека и осуществления Конвенции, включая:

а) принятие в 2008 году Стратегии рассмотрения дел, связанных с военными преступлениями;

б) принятие в 2010 году пересмотренной Стратегии по осуществлению приложения 7 к Дейтонскому мирному соглашению, цель которой заключается в повышении жизненного уровня оставшихся внутренне перемещенных и вернувшихся лиц в Боснии и Герцеговине;

в) принятие третьего Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и незаконной миграцией в Боснии и Герцеговине на период 2008–2012 годов;

г) принятие Национальной стратегии по борьбе с насилием в отношении детей на период 2007–2010 годов;

д) принятие Национальной стратегии по предупреждению и пресечению насилия в быту в Боснии и Герцеговине на период 2008–2010 годов;

е) учреждение рабочей группы по подготовке государственной стратегии в области правосудия переходного периода, направленной на улучшение положения и защиты всех жертв войны.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Определение и преступление пытки

8. Отмечая, что государство-участник готовится внести поправки в Уголовный кодекс и согласовать правовое определение пытки в государственном законодательстве и законах субъектов государства, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен по поводу того, что государство-участник до сих пор не включило в свое внутреннее законодательство определение преступления пыток в соответствии со статьей 1 Конвенции и не установило уголовную ответственность за применение пыток по подстрекательству или с ведома либо молчаливого согласия государственного должностного лица или иного лица, выступающего в официальном качестве (статьи 1 и 4).

С учетом своих предыдущих рекомендаций (CAT/C/ВН/СО/1, пункт 9) Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить процесс инкорпорации преступления пытки, как оно определено в Конвенции, в законодательство государства-участника, а также обеспечить, чтобы определение пытки, содержащееся в законах Республики Сербской и района Брчко, согласовывались с положениями Уголовного кодекса Боснии и Герцеговины. Государству-участнику также следует обеспечить установление соответствующих наказаний за такие преступления с учетом их тяжкого характера, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 4 Конвенции.

Изнасилование и другие формы сексуального насилия как военные преступления

9. Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что определение различных форм сексуального насилия как военных преступлений в Уголовном кодексе не соответствует определению, существующему в международных нормах и в правовой практике международных судов, и что, в частности, статьи 172 и 173 Уголовного кодекса могут привести к безнаказанности за совершение таких преступлений. Кроме того, Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием точных и обновленных данных по числу жертв изнасилований и других актов сексуального насилия, совершенных в военное время (статьи 1 и 4).

Комитет рекомендует государству-участнику внести поправку в Уголовный кодекс, с тем чтобы включить в него определение "сексуальное насилие", соответствующее международным нормам и судебной практике преследования военных преступлений в виде сексуального насилия, и исключить из нынешнего определения условие "силы или непосредственной угрозы нападения". Кроме того, государству-участнику следует включить в свой следующий доклад статистические данные о нерассмотренных делах, связанных с изнасилованиями и другими актами сексуального насилия, имевшими место в военное время.

Основополагающие правовые гарантии

10. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что на практике лицам, лишенным свободы, не всегда предоставляются все основные правовые гарантии, начиная с момента их задержания (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику предусмотреть все необходимые правовые и административные гарантии для обеспечения подозреваемым права на доступ к адвокату и независимому врачу предпочтительно по их собственному выбору, на уведомление родственника, на получение разъяснения своих прав при задержании, а также на доставку к судье в сроки, соответствующие международным стандартам, независимо от характера вменяемого им преступления.

Омбудсмен

11. Отмечая недавнее объединение управлений омбудсмана в единое Государственное управление омбудсмана по правам человека, наделенное более широкими функциями, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу сообщений о предположительно недостаточной независимости и эффективности омбудсмана, а также необходимости выделения дополнительных средств для осуществления его мандата. Комитет сожалеет об отсутствии четкого разъяснения в отношении последующих мер, принятых компетентными органами в ответ на рекомендации омбудсмана в отношении различных мест содержания под стражей (CAT/C/ВН/2-5, пункт 227) (статья 2).

Государству-участнику следует активизировать усилия по реструктуризации и укреплению деятельности омбудсмана посредством:

- а) использования более консультативного и открытого процесса для отбора кандидатур и назначения омбудсмана, с тем чтобы гарантировать ему независимость в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами, резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи);**
- б) выделения достаточных людских, материальных и финансовых ресурсов;**
- в) наращивания возможностей омбудсмана по осуществлению надзора за всеми местами лишения свободы в Боснии и Герцеговине, особенно в условиях отсутствия независимого органа по инспектированию тюрем;**
- г) обеспечения выполнения рекомендаций омбудсмана.**

Безнаказанность

12. Комитет отмечает принятие Стратегии рассмотрения дел, связанных с военными преступлениями, и определенный прогресс, достигнутый в области преследования лиц, ответственных за акты пыток, совершенные в период конфликта 1992–1995 годов, включая изнасилования и другие акты сексуального насилия, имевшие место в военное время. Вместе с тем Комитет серьезно обеспокоен в связи с тем, что, несмотря на значительное число подобных преступлений, имевших место в военное время, количество дел, рассмотренных в судебном порядке в Боснии и Герцеговине, весьма незначительно, а местные суды по-прежнему сталкиваются с серьезными препятствиями в связи с судопроизводством по военным преступлениям. Кроме того, Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что значительное число постановлений, вынесенных Конституционным судом, остаются невыполненными даже спустя несколько лет после их принятия и что большая часть невыполненных решений

Конституционного суда касается дел о нарушениях прав человека, преимущественно дел, связанных с пропавшими без вести лицами (статьи 2, 9 и 12).

Комитет настоятельно призывает государство-участник бороться с безнаказанностью путем обеспечения безотлагательного и эффективного расследования всех утверждений о совершенных в военное время преступлениях, а также привлечения к уголовной ответственности лиц, совершавших такие деяния, и назначения им наказаний с учетом тяжкого характера их преступлений. В этой связи государству-участнику предлагается оказывать на взаимной основе правовую помощь по всем вопросам уголовного судопроизводства и обеспечивать дальнейшее развитие сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. Кроме того, необходимо выполнить в полном объеме и без дальнейшего отлагательства решения Конституционного суда, в частности в отношении дел, связанных с насильственными исчезновениями, и обеспечить преследование за отказ от выполнения таких судебных решений.

Насилие в отношении женщин и детей, включая насилие в быту

13. Отмечая правовые и административные меры, принятые государством-участником по борьбе с гендерным насилием, включая постановление Парламентской ассамблеи о борьбе с насилием в отношении женщин в семье, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу сохраняющего насилия в отношении женщин и детей, включая насилие в быту. Приветствуя намерение государства-участника внести изменения в состав преступления изнасилования, отменив критерии пенетрации и активного сопротивления жертв, он обеспокоен в связи с недостаточностью информации о всей совокупности законов, запрещающих подобное насилие и устанавливающих уголовную ответственность за его совершение, а также в связи с низким числом расследований и вынесений обвинительных приговоров по делам, связанным с насилием в быту. Комитет обеспокоен сообщениями о недостаточности предоставляемых жертвам мер защиты и программ реабилитации (статьи 1, 2, 4, 11, 12 и 16).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по недопущению, преследованию и наказанию любых проявлений насилия в отношении женщин и детей, включая насилие в быту, а также обеспечить эффективное и полное соблюдение действующего законодательства и осуществление национальных стратегий, принятых с этой целью, в том числе Стратегии по предупреждению насилия в быту и Национальной стратегии по пресечению насилия в отношении детей. Государству-участнику следует оказывать поддержку жертвам посредством создания дополнительных приютов, предоставления бесплатных консультативных услуг и принятия иных мер, которые могут оказаться необходимыми для защиты жертв. Кроме того, государству-участнику предлагается проводить более широкие информационно-просветительские кампании и мероприятия по подготовке по вопросам насилия в быту для сотрудников правоохранительных органов, судей, адвокатов и социальных работников, находящихся в непосредственном контакте с жертвами, а также рассчитанные на широкие слои населения.

Высылка

14. Несмотря на положения статьи 91 Закона о передвижении и пребывании иностранцев и об убежище, предусматривающие принцип запрещения высылки (CAT/C/ВН/2-5, пункт 76), Комитет по-прежнему обеспокоен в связи с сообщениями о том, что компетентные органы Боснии и Герцеговины не оценивают должным образом опасность выдворения, с которой сталкиваются лица, обратившиеся за международной защитой, а также в связи с тем, что лица, которые, как считается, могут представлять собой угрозу национальной безопасности, подвергаются высылке или возвращению в другое государство, где существуют серьезные основания полагать, что им может угрожать там применение пыток. Он также обеспокоен крайне низким уровнем удовлетворения ходатайств о предоставлении убежища (статья 3).

Государству-участнику следует:

а) обеспечить i) процессуальные гарантии против принудительного возвращения и ii) эффективные средства правовой защиты от запросов о принудительном возвращении в ходе процедуры высылки, включая пересмотр независимым судебным органом решений об отказе;

б) обеспечить, чтобы по каждому индивидуальному случаю ходатайства о предоставлении убежища проводилось тщательное разбирательство и чтобы лица, чьи ходатайства о предоставлении убежища были отклонены, могли подать эффективную апелляцию с приостановлением выполнения решения о высылке или депортации;

в) пересмотреть применяемые им процедуры и практику высылки, возвращения и экстрадиции и привести толкование основных принципов внутреннего законодательства о предоставлении убежища в полное соответствие с международным беженским правом и нормами прав человека;

г) продолжать следить за положением граждан Боснии и Герцеговины, которые по-прежнему содержатся под стражей на военной базе в Гуантанамо-Бей, и информировать об этом Комитет;

е) обеспечить, чтобы соображения национальной безопасности не подрывали принцип недопустимости принудительного возвращения и чтобы государство-участник выполняло свои обязательства в связи с принципом абсолютного запрещения пыток в любых обстоятельствах в соответствии со статьей 3 Конвенции.

15. Что касается лиц, чье гражданство было аннулировано Государственной комиссией по пересмотру решений о натурализации иностранных граждан и которые впоследствии были помещены под стражу в центр депортации, Комитет принимает к сведению содержащееся в докладе государства-участника утверждение о том, что этим лицам были предоставлены законные права на судебную защиту. Вместе с тем, отмечая обеспокоенность, выраженную рядом международных органов, Комитет по-прежнему сожалеет о том, что не было представлено полноценных разъяснений в отношении случаев продолжительного содержания под стражей этих лиц в неадекватных условиях и лишения их права на эффективное обжалование решений об аннулировании их гражданства, задержании и депортации (статьи 3 и 16).

Государству-участнику следует пересмотреть свою практику в отношении продолжительного содержания под стражей таких лиц и обес-

печить полное соблюдение их права на эффективное обжалование решений об аннулировании их гражданства, задержании и депортации. Кроме того, государству-участнику надлежит гарантировать соблюдение основных принципов обеспечения справедливых и эффективных процедур предоставления убежища, включая надлежащие услуги в области письменного и устного перевода, бесплатной юридической помощи и предоставления просителям возможности ознакомиться с материалами своего дела.

Возвращение беженцев и внутренне перемещенных лиц

16. В дополнение к проблемам, признанным государством-участником, в частности в связи с обеспечением безопасности возвращенцев из числа меньшинств и с недостаточностью расследований и преследований, связанных с преступлениями и актами насилия в отношении беженцев и внутренне перемещенных лиц (CAT/C/ВН/2-5, пункт 142), Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с неоднократными сообщениями, в которых утверждается, что существующие программы возмещения собственности не учитывают гендерных и психологических потребностей жертв сексуального насилия. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием у них экономических возможностей и неудовлетворительными условиями их жизни (статьи 3, 7 и 12).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по содействию возвращению, в том числе путем строительства жилья и создания сопутствующей инфраструктуры, и обеспечить, чтобы в рамках проектов по возвращению учитывались конкретные проблемы тех лиц, которым в противном случае было бы трудно получить содействие в рамках помощи в восстановлении. Государству-участнику следует принять все необходимые меры для эффективного устранения выявленных препятствий и обеспечить надлежащее и безотлагательное расследование и уголовное преследование в связи со всеми преступлениями и актами насилия в отношении беженцев и внутренне перемещенных лиц. Кроме того, ему следует выполнить в полном объеме рекомендации Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц, содержащиеся в докладе о его миссии в Боснию и Герцеговину (E/CN.4/2006/71/Add.4).

Защита и поддержка свидетелей

17. Отмечая определенные улучшения в области защиты свидетелей в ходе уголовного судопроизводства, Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен в связи с отсутствием надлежащих мер по защите свидетелей и оказанию им поддержки до, во время и после судебного процесса, что негативно сказывается на готовности и способности свидетелей участвовать в расследованиях и давать свидетельские показания в ходе судебного разбирательства. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о случаях запугивания свидетелей и попытках подкупа со стороны правонарушителей, а также в связи с недостаточностью поддержки свидетелей со стороны таких компетентных органов, как Государственное агентство по расследованиям и защите (статьи 2, 11, 12, 13 и 15).

Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить предоставление жертвам эффективной защиты, недопущение того, чтобы они подвергались дальнейшему давлению или принуждению с

целью отказа от своих показаний, а также оградить их от угроз со стороны предполагаемых правонарушителей посредством, в частности:

а) укрепления потенциала компетентных органов, прежде всего Государственного агентства по расследованиям и защите (СИПА) и входящего в его структуру департамента защиты свидетелей, и обеспечения того, чтобы они уважали право выживших на защиту частной жизни и предоставляли свидетелям, подвергающимся серьезной опасности, долгосрочные или постоянные меры защиты, включая изменение их данных личного характера или их перемещение внутри либо за пределы Боснии и Герцеговины;

б) уделения более пристального внимания психологическим потребностям свидетелей с целью сведения к минимуму возможной повторной травматизации выживших лиц в ходе судебного разбирательства;

в) предоставления свидетелям необходимых средств для совершения поездок в суд и обратно и в случае необходимости предоставления им сопровождения во время их поездок.

Возмещение, включая компенсацию и реабилитацию

18. Комитет отмечает, что государство-участник активизировало свои усилия по соблюдению прав жертв на возмещение, включая разработку Стратегии обеспечения правосудия в переходный период. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность в связи с медленными темпами работы над принятием проекта закона о правах жертв пыток, отсутствием во внутреннем законодательстве определения статуса и прав гражданских жертв войны и недостаточностью медицинской помощи, либо психосоциальной поддержки и правовой защиты, предоставляемой жертвам, особенно жертвам сексуального насилия, имевшего место в военное время (статья 14).

Комитет рекомендует государству-участнику безотлагательно принять проект закона о правах жертв пыток и гражданских жертв войны и стратегию обеспечения правосудия в переходный период, с тем чтобы обеспечить всестороннюю защиту прав жертв, включая предоставление компенсации и как можно более полной реабилитации, с целью достижения физического и психологического восстановления и их реинтеграции в общество. Для этого государству-участнику настоятельно предлагается понизить степень политизации этих усилий, завершить разработку плана действий с четко определенными видами деятельности и распределением ответственности между государственными ведомствами и органами субъектов, а также обеспечить ассигнование надлежащих финансовых средств.

Условия содержания под стражей

19. Приветствуя принятые государством-участником меры по существенному улучшению условий содержания под стражей, включая строительство новых объектов и обновление имеющихся, Комитет вместе с тем по-прежнему выражает глубокую обеспокоенность в связи с существующими материальными и гигиеническими условиями, использованием одиночного заключения, проблемами переполненности и неизжитым насилием среди заключенных в некоторых местах лишения свободы (статьи 11, 12 и 16).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по приведению условий содержания под стражей в местах лишения свободы в соответствие с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными (резолюции 663 С (XXIV) и 2076 (LXII) Экономического и Социального Совета) и другими соответствующими международными и национальными правовыми нормами посредством, в частности:

- а) координации судебного надзора за условиями содержания под стражей между компетентными органами и обеспечения тщательного расследования любых утверждений о надругательствах или жестоком обращении в местах лишения свободы;
- б) составления всеобъемлющего плана по решению проблемы насилия среди заключенных и сексуального насилия во всех пенитенциарных учреждениях, включая тюрьму в Зенице, и обеспечения эффективного расследования таких случаев;
- в) сокращения переполненности тюрем и рассмотрения возможности использования мер, не связанных с заключением под стражу;
- г) обеспечения использования одиночного заключения лишь в качестве крайней меры в течение как можно более короткого периода времени и под строгим контролем;
- д) укрепления усилий по улучшению режима для заключенных, особенно профессиональной и физической подготовки, и по содействию их реинтеграции в общество;
- е) обеспечения раздельного содержания несовершеннолетних и взрослых правонарушителей на протяжении всего периода их пребывания под стражей или тюремного заключения и предоставления им возможностей для образования и проведения досуга;
- ж) предоставления надлежащего размещения и ухода в виде психологической поддержки заключенным, нуждающимся в психиатрическом наблюдении и лечении.

Психиатрические учреждения

20. Отмечая прогресс, достигнутый в психиатрических учреждениях, в том числе в психиатрической лечебнице в Соколаце, Комитет вместе с тем по-прежнему обеспокоен проблемами размещения в учреждениях закрытого типа умственно неполноценных лиц, в частности в связи с переполненностью в таких учреждениях и отсутствием надлежащей психосоциальной поддержки со стороны компетентных органов (статья 16).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить предоставление пациентам психиатрических учреждений надлежащей психосоциальной помощи междисциплинарными группами, регулярное посещение независимыми надзорными органами всех мест размещения психически больных лиц для принудительного лечения с целью гарантирования надлежащего осуществления норм, а также разработку альтернативных методов лечения. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить полное и своевременное выполнение рекомендаций, предлагаемых омбудсменами в их специальном док-

ладе о положении в учреждениях для размещения умственно неполноценных лиц.

Индивидуальные жалобы

21. Несмотря на содержащуюся в докладе государства-участника информацию об имеющейся у заключенных и задержанных лиц возможности обращаться с жалобами, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что он продолжает получать сведения об отсутствии независимого и эффективного механизма получения жалоб и проведения беспристрастного и всестороннего расследования утверждений о пытках, а также о непредоставлении заключенным и задержанным лицам возможности воспользоваться существующими процедурами подачи жалоб (статьи 12 и 13).

Государству-участнику следует гарантировать каждому лицу, считающему себя жертвой пыток или жестокого обращения, право на подачу жалобы в компетентные органы без какого-либо вмешательства, а также предоставить таким лицам по их требованию возможность ознакомиться со своей медицинской картой. Кроме того, в соответствии с рекомендациями Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания всем находящимся под стражей лицам и заключенным тюрем следует предоставить информацию о возможностях подачи жалоб, в том числе о праве вести переписку на конфиденциальной основе с внешними судебными органами или органами по рассмотрению жалоб, а также оборудовать тюрьмы закрытыми ящиками для подачи жалоб (СРТ/Inf (2010) 10, пункт 36).

Подготовка кадров

22. Приветствуя представленную государством-участником подробную информацию о программах подготовки сотрудников правоохранительных органов и работников судебной системы, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен отсутствием на общенациональном уровне стандартных программ подготовки всех государственных служащих, а также недостаточностью информации о контроле и оценке эффективности этих программ с точки зрения предупреждения и обнаружения пыток и жестокого обращения (статьи 10 и 16).

Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы медицинский персонал и другие лица, ответственные за содержание под стражей, проведение допросов и лечение любых лиц, находящихся под той или иной формой ареста, содержания под стражей или тюремного заключения, проходили на регулярной и систематической основе курс подготовки по применению Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол), а также обеспечить перевод Руководства на все соответствующие языки и как можно более широкое его применение;

б) разработать и осуществить на практике методологию оценки эффективности и влияния таких программ обучения и профессиональной подготовки в плане сокращения числа случаев пыток и жестокого обращения, а также регулярно оценивать качество под-

готовки, организуемой для сотрудников правоохранительных органов;

е) активизировать усилия по внедрению учитывающего гендерные факторы подхода к подготовке лиц, отвечающих за содержание под стражей, за проведение допросов или обращение с лицами, подвергшимися той или иной форме ареста, содержания под стражей или тюремного заключения;

д) усилить профессиональную подготовку в учреждениях социальной защиты умственно отсталых лиц и в психиатрических лечебницах.

Торговля людьми

23. Комитет отмечает ряд принятых государством-участником мер, включая принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и незаконной миграцией (2008–2010 годы), создание централизованной базы данных по установленным жертвам торговли людьми и издание Министерством безопасности положений по защите жертв торговли людьми. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием в Уголовном кодексе положения, предусматривающего установленные законом наказания для лиц, совершивших преступление торговли людьми или причастных к такому преступлению, а также вынесением мягких приговоров по делам, связанным с торговлей людьми. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с медлительностью и усложненностью процедур предоставления возмещения жертвам торговли людьми (статьи 2, 4 и 16).

Государству-участнику следует активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, посредством, в частности:

а) обеспечения того, чтобы торговля людьми квалифицировалась как преступление во всех частях государства-участника, в соответствии с международными стандартами, и чтобы такие преступления карались надлежащими приговорами, учитывающими их тяжкий характер;

б) совершенствования методов выявления жертв торговли людьми, организации надлежащих программ их реабилитации и предоставление им подлинного доступа к медицинскому обслуживанию и консультированию;

в) обеспечения подготовки сотрудников правоохранительных органов и других соответствующих групп, а также повышения информированности населения о данной проблеме.

Насильственные исчезновения

24. Принимая к сведению заявление государства-участника о том, что в стране полноценно функционирует Институт по делам пропавших без вести лиц, а также отмечая сотрудничество на постоянной основе с Международной комиссией по пропавшим без вести лицам с целью идентификации пропавших без вести лиц, Комитет вместе с тем обеспокоен в связи с недостаточной защитой прав родственников пропавших без вести лиц и задержкой в создании на государственном уровне фонда по оказанию им помощи. Кроме того, Комитет сожалеет о том, что недостаточная согласованность законов государства-

участника затрудняет преследование насильственных исчезновений как преступлений против человечности (статьи 1, 4, 14 и 16).

В соответствии с предварительными рекомендациями Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, сформулированными после ее миссии по установлению фактов в Боснии и Герцеговине в июне 2010 года, Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) обеспечить полную независимость Института по пропавшим без вести лицам и предоставить Институту надлежащие материальные, финансовые и людские ресурсы, включая существующие технические средства, необходимые для установления мест захоронения и проведения эксгумаций;**
- б) обеспечить учреждение без дальнейших отлагательств фонда для семей пропавших без вести лиц, а также полностью гарантировать его финансирование;**
- в) завершить в безотлагательном порядке создание Централизованного реестра пропавших без вести лиц и сделать его доступным для населения;**
- г) уважать право семей пропавших без вести лиц, в том числе семей, проживающих за пределами Боснии и Герцеговины, знать правду, информируя их о полученных результатах в процессе эксгумации и идентификации останков, а также предоставлять им психологическую помощь во время этого процесса;**
- е) выполнить свое обязательство по расследованию всех случаев насильственных исчезновений;**
- ф) изучить возможность ратификации международной Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.**

Национальный превентивный механизм

25. Отмечая, что в сотрудничестве с омбудсменом и при поддержке Миссии в Боснии и Герцеговине Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе государство-участник занимается подготовкой к созданию национального превентивного механизма, Комитет тем не менее по-прежнему обеспокоен по поводу сообщений об отсутствии эффективных законодательных и организационных мер, принимаемых компетентными органами, с целью создания независимого национального превентивного механизма в соответствии со статьями 17–23 Факультативного протокола к Конвенции против пыток (статьи 2, 11 и 16).

В соответствии с рекомендациями, сформулированными Рабочей группой по универсальному периодическому обзору и принятыми государством-участником (A/HRC/14/16, пункт 90 (рекомендация 17) и A/HRC/14/16/Add.1, пункт 10), государству-участнику следует ускорить создание национального превентивного механизма в полном соответствии с минимальными требованиями Факультативного протокола. Национальный превентивный механизм следует обеспечить достаточными финансовыми, людскими и материальными ресурсами, с тем, чтобы он мог эффективно осуществлять свой мандат.

Сбор данных

26. Комитет сожалеет об отсутствии всеобъемлющих и дезагрегированных данных о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях и обвинительных приговорах по делам, связанным с применением пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов и персонала тюрем, а также о случаях изнасилования и сексуального насилия в военное время, внесудебных казней, насильственных исчезновений, торговли людьми, насилия в быту и сексуального насилия и о средствах возмещения жертвам.

Государству-участнику следует проводить сбор статистических данных в разбивке по категориям преступлений, этническому происхождению, возрасту и полу, необходимых для контроля за осуществлением Конвенции на национальном уровне, включая данные о жалобах, расследованиях, привлечении к ответственности и обвинительных приговорах в связи с пытками и жестоким обращением со стороны сотрудников правоохранительных органов и персонала тюрем, о случаях изнасилования и сексуального насилия в военное время, внесудебных казней, насильственных исчезновений, торговли людьми, насилия в быту и сексуального насилия, а также о средствах возмещения, включая компенсацию и реабилитацию, предоставленную жертвам.

27. Государству-участнику предлагается обеспечить широкое распространение представленного Комитету доклада и заключительных замечаний Комитета на соответствующих языках через официальные вебсайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

28. Комитет просит государство-участник в течение одного года представить информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 9, 12, 18 и 24 настоящего документа.

29. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий периодический доклад в соответствии с руководящими принципами представления докладов и соблюдать ограничения по объему в 40 страниц для доклада по конкретному договору. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный общий базовый документ в соответствии с требованиями к общему базовому документу, изложенными в Согласованных руководящих принципах представления докладов согласно международным договорам о правах человека (HRI/GEN.2/Rev.6), которые были одобрены на Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, и соблюдать ограничения по объему в 80 страниц для общего базового документа. Доклад по конкретному договору и общий базовый документ в совокупности образуют обязательство государства-участника по представлению докладов в соответствии с Конвенцией.

30. Государству-участнику предлагается представить свой следующий периодический доклад, который будет являться его шестым докладом, не позднее 19 ноября 2014 года.